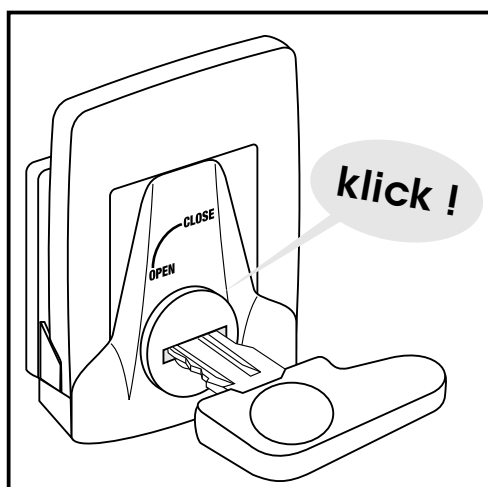
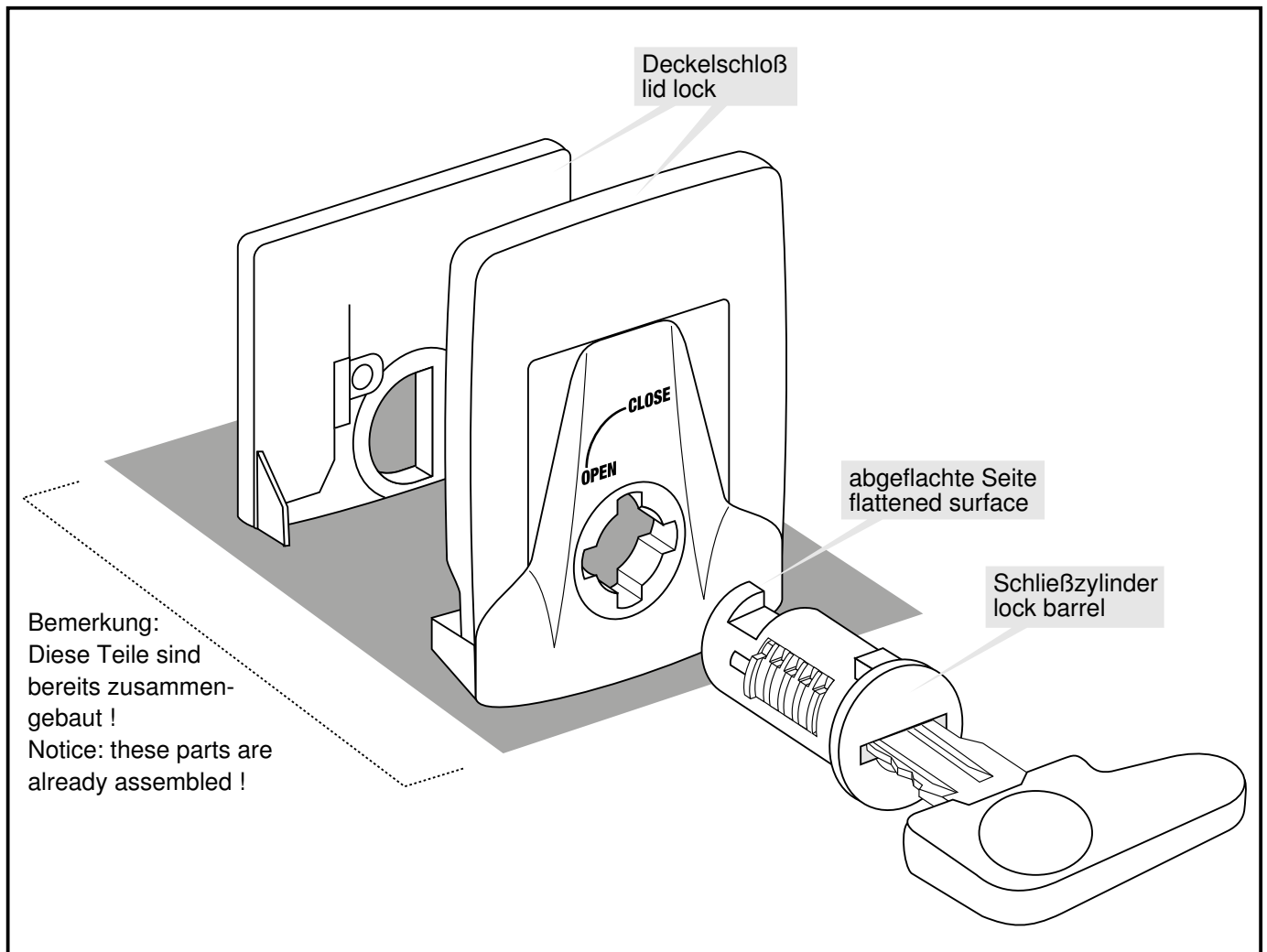


Einbau der Schließzylinder beim Deckelschloß

Lid lock - assembling the lock barrel

Montage Assembly



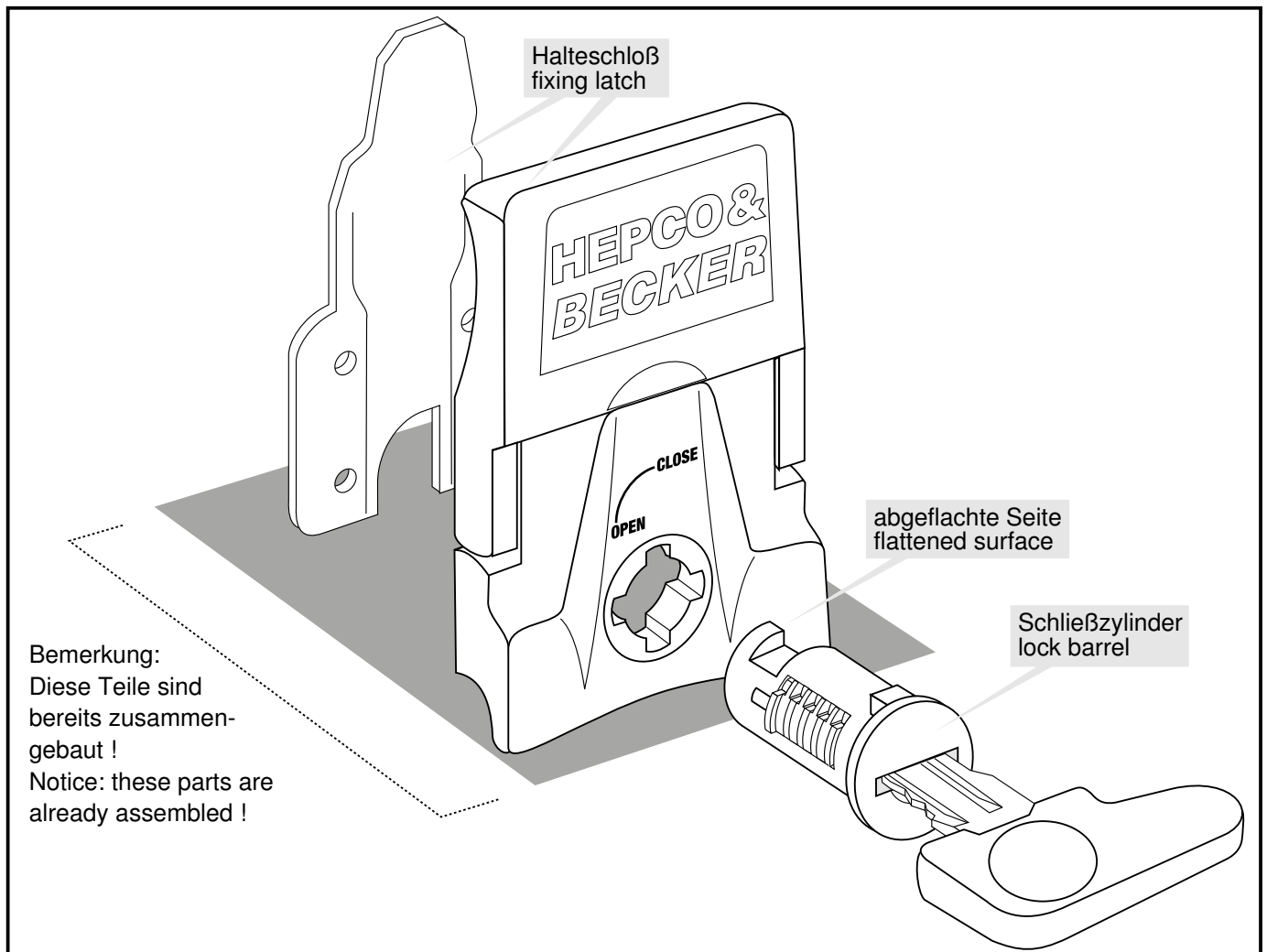
Vor der Montage den Schließzylinder leicht einfetten.
Schließzylinder einschieben.
Auf die korrekte Lage der abgeflachten Seite achten.
Schließzylinder einpressen, bis ein Klick ertönt.
Tipp: dabei leicht den Schlüssel bewegen.

Grease the lock barrel before assembling.
Slide in the lock barrel.
Notice the correct position of the flattened surface.
Press in the lock barrel.
Tip: while pressing, move the key slightly.

Einbau der Schließzylinder beim Halteschloß

Fixing latch - assembling the lock barrel

Montage Assembly



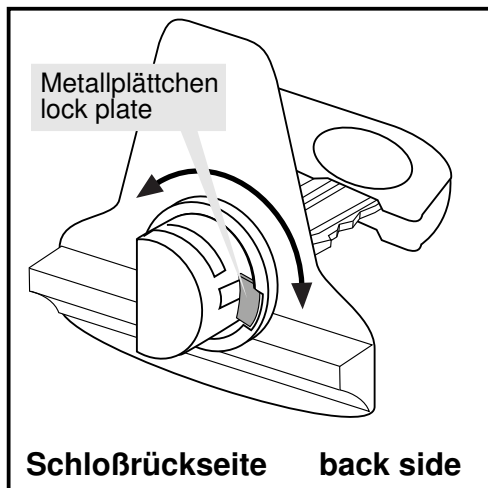
Vor der Montage den Schließzylinder leicht einfetten.
Schließzylinder einschieben.
Auf die korrekte Lage der abgeflachten Seite achten.
Schließzylinder einpressen, bis ein Klick ertönt.
Tipp: dabei leicht den Schlüssel bewegen.

Grease the lock barrel before assembling.
Slide in the lock barrel.
Notice the correct position of the flattened surface.
Press in the lock barrel.
Tip: while pressing, move the key slightly.

Ausbau der Schließzylinder

Disassembling the lock barrel

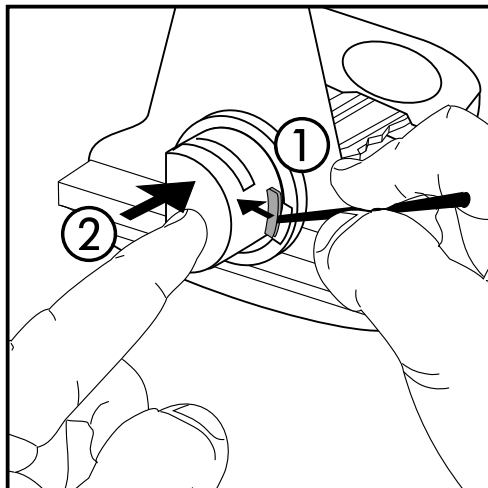
Ausbau Disassembly



1

Schließzylinder so drehen, daß das vorstehende Metallplättchen in die Aussparung ragt.

Rotate the lock plate of the cylinder to the notch.



2

1. Metallplättchen mit einer Nadel o.ä. eindrücken und
2. Schloß nach vorne herausdrücken

1. Press the lock plate with a needle or similar,
then
2. Press the lock barrel outwards.